

Signatura: EB 2009/98/R.10/Add.1  
Tema: 7  
Fecha: 1° diciembre 2009  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Observaciones de la Oficina de Evaluación acerca del informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo**

Junta Ejecutiva — 98° período de sesiones  
Roma, 15 a 17 de diciembre de 2009

---

Para **examen**

## **Nota para los Directores Ejecutivos**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su examen.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

### **Luciano Lavizzari**

Director de la Oficina de Evaluación

Tel.: (+39) 06 5459 2274

Correo electrónico: [l.lavizzari@ifad.org](mailto:l.lavizzari@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

### **Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

# Observaciones de la Oficina de Evaluación acerca del informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

## I. Introducción

1. De conformidad con la decisión adoptada por la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de diciembre de 2006,<sup>1</sup> el presente documento contiene las observaciones de la Oficina de Evaluación (OE) acerca del informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE), para que el Comité de Evaluación las examine en su 60º período de sesiones, que celebrará los días 1º y 2 de diciembre de 2009. Las observaciones en cuestión se adjuntarán al RIDE y se someterán asimismo al examen de la Junta Ejecutiva en su período de sesiones de diciembre de 2009.

## II. Observaciones generales

2. En líneas generales, el RIDE de este año es un informe bien escrito que ofrece un panorama válido de lo siguiente: i) la pertinencia del FIDA en el marco de la evolución general de la arquitectura de la ayuda; ii) la eficacia de las actividades de desarrollo del Fondo, y iii) aspectos relacionados con su eficacia y eficiencia organizativas. En conjunto, los resultados notificados y los problemas de desarrollo planteados en el informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) y en el RIDE de 2009 guardan una gran coherencia salvo en algunas esferas (como los resultados de las operaciones del FIDA en el ámbito del manejo de los recursos naturales y el medio ambiente).
3. A raíz de la plena aplicación del nuevo manual de evaluación de la OE, que comenzó a utilizarse en 2009, la dirección debe poner mayor empeño en seguir armonizando el sistema de autoevaluación del Fondo con su función de evaluación independiente, de modo que en el futuro resulte más fácil comparar los resultados comunicados por la OE y por la dirección. La definición de determinados criterios de evaluación (como la pertinencia) y el número y tipo de esferas que habría de abarcar el criterio del impacto en la pobreza rural deparan importantes oportunidades para potenciar esa armonización. Otro cambio que ha comportado el nuevo manual es, por ejemplo, una definición del concepto de pertinencia más amplia de la que se aplica en el RIDE (véase al respecto el párrafo 24). En el pasado, la OE valoraba la pertinencia determinando si la estrategia en el país o los objetivos del proyecto se habían alineado con las políticas agrícolas del país en cuestión, las políticas y prioridades del FIDA y las necesidades de la población rural pobre. La nueva definición de la pertinencia conlleva no sólo examinar el grado de alineación de los objetivos, como hasta ahora, sino también evaluar la lógica interna y la estrategia adoptadas en el marco del proyecto para alcanzar sus objetivos. Esto comporta, por ejemplo, determinar si en el diseño de un proyecto se definió una combinación correcta de componentes y se seleccionaron las disposiciones institucionales apropiadas para lograr los objetivos de la intervención. Así pues, aplicando esta nueva definición será posible comprender más a fondo la pertinencia de la estrategia en el país y del proyecto.
4. La sección IV, dedicada a las conclusiones, está bien formulada y ofrece una descripción sucinta de las principales cuestiones planteadas en el documento. Sin embargo, en algunos casos se mezclan las conclusiones y las recomendaciones (véase, por ejemplo, la última frase del párrafo 217); en futuras ediciones sería aconsejable, según las buenas prácticas, "separar" ambos aspectos. La OE había

<sup>1</sup> Véase al respecto el documento EB 2006/89/R.9, "Informe del Presidente del Comité de Evaluación sobre el 46º período de sesiones del Comité".

formulado una observación parecida en las dos últimas ediciones del RIDE. Además, se recomienda que en las futuras ediciones del documento se incluya una breve sección en la que se indique de qué modo se han abordado las observaciones más importantes formuladas por la OE el año anterior.

### III. Observaciones específicas

5. Como se pone de relieve tanto en el ARRI como en el RIDE de 2009, la **eficiencia de los proyectos y programas financiados por el FIDA** suscita preocupación. Uno de los factores que afectan a la eficiencia, señalado en el RIDE, es que, del total de 25 proyectos examinados en 2009, 21 se prorrogaron por un período medio de 2,4 años. Esto confirma aún más la necesidad de garantizar que el diseño del proyecto sea realista y sus objetivos, viables, especialmente en vista de los recursos humanos disponibles y de la capacidad de ejecución de los gobiernos asociados. La OE ha propuesto a la Junta que el tema de aprendizaje más importante del ARRI de 2010 sea la eficiencia de las operaciones del FIDA. Esa elección brindará una oportunidad para que el año próximo la OE, la dirección, el Comité de Evaluación y la Junta reflexionen colectivamente sobre las oportunidades y los desafíos que plantea la promoción de una mayor eficiencia.
6. En el párrafo 182 del RIDE se destacan las iniciativas de **capacitación del personal del FIDA**. La necesidad de capacitación, incluida la formación individual especializada para los funcionarios y consultores, tiene una importancia decisiva, especialmente en vista de la evolución del Fondo que ha pasado de ser un organismo financiador de proyectos a una organización de desarrollo más integral, que presta atención también a las cuestiones normativas, la gestión del riesgo institucional, la gestión de los conocimientos y el apoyo a la ejecución. El presupuesto dedicado a la capacitación ha aumentado en los últimos años, pero todavía es escaso respecto de las necesidades globales. Además, en comparación con la cuantía asignada en 2009, para el presupuesto de capacitación relativo a 2010 se ha propuesto una disminución marginal de alrededor del 10% (véase el anexo X del programa de trabajo y presupuesto del FIDA para 2010).
7. En el párrafo 154 se indica que los proyectos financiados por el FIDA “son más deficientes en el **seguimiento y evaluación**”. Esta esfera sigue suscitando preocupación, especialmente porque el sistema de seguimiento y evaluación de los proyectos es uno de los elementos constitutivos más importantes del sistema general de autoevaluación del FIDA.
8. En el párrafo 82 se informa de que “de entre todos los factores fundamentales, la esfera en la que el impacto del FIDA es mayor [...] es la de la **incorporación de una perspectiva de género**”. No obstante, sobre la base de las evaluaciones realizadas entre 2003 y 2007, la evaluación conjunta de las políticas y operaciones del Banco Africano de Desarrollo y el FIDA sobre la agricultura y el desarrollo rural en África pone de manifiesto que en ese continente se ha prestado escasa atención, en el marco de las operaciones anteriores, a la promoción de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Además, casi la mitad de las operaciones ejecutadas en África en las que se incluyeron medidas para mejorar esos dos aspectos arrojaron resultados moderadamente satisfactorios. Se prevé que en la evaluación a nivel institucional que la OE está realizando al respecto se analicen las iniciativas relacionadas con la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer que el FIDA ha llevado a cabo en todas las regiones, y se extraigan enseñanzas y se formulen recomendaciones para las actividades futuras en esa esfera. Dicha evaluación se ultimaré el año próximo.
9. En el RIDE se destaca que el porcentaje de **proyectos problemáticos** en 2009 aumentó ligeramente en comparación con el período 2006-2007, utilizado como base de referencia. Sería conveniente analizar los factores que determinan esos proyectos problemáticos. Por ejemplo, si esos proyectos en el pasado se clasificaron como proyectos sin problemas, habría que plantearse la pregunta siguiente: ¿qué

factores han provocado unos resultados problemáticos? Además, como se señala en el párrafo 160, una esfera que merece atención en el futuro es la renuencia a cerrar los proyectos que no funcionan bien porque, entre otras cosas, los proyectos problemáticos siguen absorbiendo recursos administrativos que podrían utilizarse para otros fines.

10. Se acoge con agrado el hecho de que la **presencia en los países** sea uno de los aspectos tratados en el RIDE. Las evaluaciones ponen cada vez más de relieve la importancia de una presencia en los países eficaz para fomentar la participación del FIDA en los planos nacional y de los proyectos. Con todo, hay que prestar atención a varias cuestiones. Por ejemplo, en la reciente evaluación del programa en la India<sup>2</sup> se puso de manifiesto la importancia de potenciar la delegación de facultades y garantizar que la oficina en el país disponga de recursos suficientes para poder intervenir en una amplia gama de actividades; además, se subrayó la urgencia de integrar más eficazmente al personal presente en los países en la fuerza de trabajo general del FIDA.
11. En el RIDE se realiza una reseña de los fructuosos esfuerzos del FIDA para promover **innovaciones favorables a la población pobre**. No obstante, el documento debe prestar más atención a analizar las oportunidades y desafíos que plantea la reproducción y la ampliación de la escala, que son fundamentales para garantizar un impacto más amplio en la pobreza rural. De hecho, en el ARRI de 2009 se subraya la necesidad de que el FIDA adopte un enfoque de reproducción y ampliación más estratégico, teniendo en cuenta la necesidad de invertir más en actividades no crediticias como el diálogo sobre políticas, el desarrollo de asociaciones y la gestión de conocimientos.
12. De forma análoga a las prácticas adoptadas en el ARRI, y dado que la base de datos de autoevaluación aumenta en cuanto al número de proyectos que han recibido una calificación, convendría que en la próxima edición del RIDE se incluyera una sección en la que se establezcan **bases de referencia relativas a los resultados** alcanzados en las cinco regiones geográficas abarcadas por las operaciones del FIDA. Además, podría considerarse la posibilidad de analizar la serie de datos del RIDE utilizando parámetros distintos, como el tipo de proyecto y la fecha de aprobación. De ese modo la dirección podría determinar las regiones o esferas temáticas que necesitan más atención y recursos en el futuro.
13. Por otra parte, se propone que en las futuras ediciones del RIDE se incluya un **recuadro al final de cada capítulo** en el que se resuman los puntos esenciales tratados en el mismo. Ese recuadro atraería inmediatamente la atención del lector sobre los elementos más destacados de cada capítulo y facilitaría la preparación del compendio de los aspectos salientes que figura al final del documento.
14. Por último, **en el RIDE los resultados se clasifican** como buenos (6 y 5), medios (4 y 3) y deficientes (2 y 1). No obstante, por razones de coherencia con el sistema de evaluación independiente, se propone que en el futuro los resultados se clasifiquen en dos categorías amplias, satisfactorios (con puntuaciones de 4, 5 y 6) o insatisfactorios (1, 2 y 3). Así se evitaría crear dos sistemas distintos de presentación de informes sobre los resultados y se reduciría la posible ambivalencia en la interpretación de los resultados.

---

<sup>2</sup> La oficina en la India es el ejemplo más consistente de presencia en los países del FIDA, con cinco funcionarios que trabajan a tiempo completo. También es una de las oficinas más arraigadas, ya que se creó en 2001.